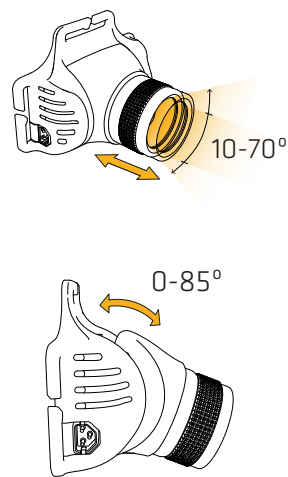


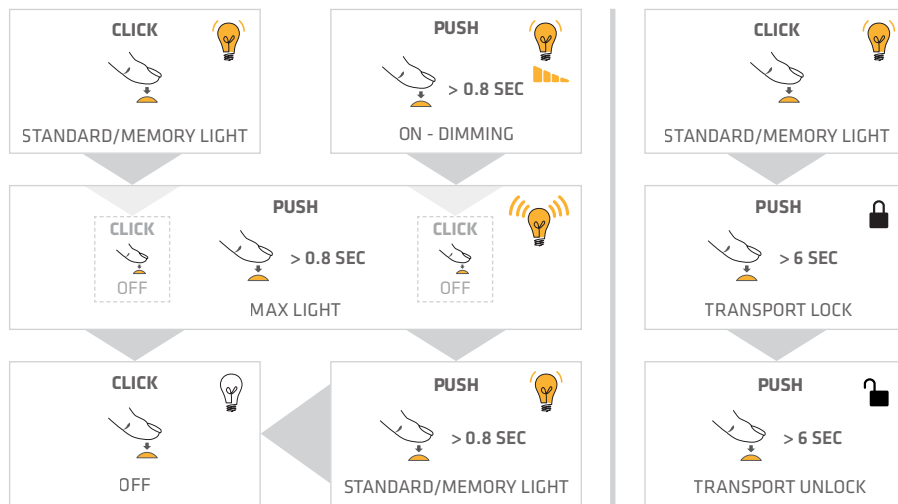


V3air rechargeable

### Hyperfocus and head angle



### Light control funtion



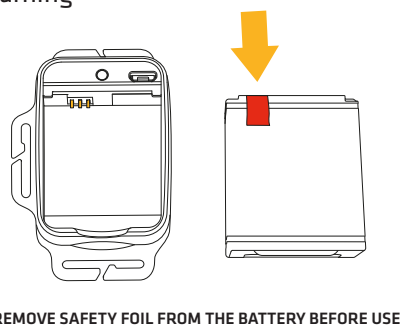
### TRANSPORT LOCK

### Additional online information



Steiner A/S
P.O. Pedersens Vej 14A
DK-8200 Aarhus N
Phone: +45 87 52 52 12
Fax: +45 87 52 52 15
Contact: info@suprabeam.com
www.suprabeam.com

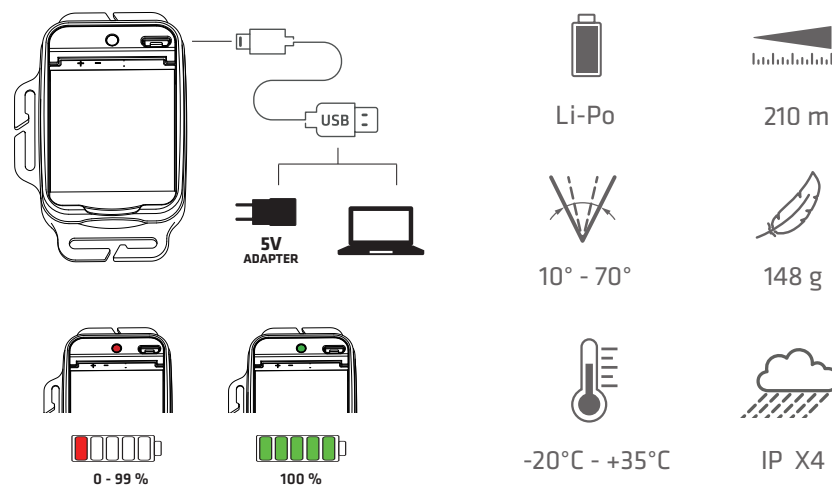
### Warning



REMOVE SAFETY FOIL FROM THE BATTERY BEFORE USE

Eye Safety
Risk Group 2
(IEC 62471)

### Charging



-20°C - +35°C

### EN

OPERATING
The V3air rechargeable has 3 light functions: Standard, Dim/Memory and MAX.

You can access all of them by clicking or holding the button as shown in the diagram.

With the headlamp turned off, click the button to turn on the V3air rechargeable. This will turn on the headlamp in Standard intensity, or at the last intensity level used. The headlamp saves the last intensity used in its memory (removing the battery will erase the memory of the headlamp. The next time the headlamp is turned on, it will start in Standard intensity). When the V3air rechargeable is off, press and hold the button for 0.8 sec. to enter Dim-mode. The intensity will decrease and increase until the button is released. With the headlamp turned on, press and hold the button for 0.8 sec. to enter MAX-mode. Repeat this to exit MAX-mode.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

TRANSPORTATION LOCK
When the V3air rechargeable is turned on, press and hold the button for 6 sec to turn off the headlamp and lock it for transportation. Press and hold the button for 6 sec to unlock the headlamp again.

HYPERFOCUS™
The light beam angle of the V3air rechargeable is adjustable from 10° to 70° by sliding the head back and forth.

CHANGING HEAD ANGLE
The head can easily be rotated up to 85 degrees just by pulling it. The head will stay in the chosen angle.

RECHARGEABLE BATTERIES
Remember to remove the safety foil from the battery before placing it in the battery pack. Lithium-Polymer batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!

CHARGING
Charging is done directly in the battery pack by connecting it by a USB cable to a computer or a 5V adapter. The charging level is indicated by red/green light. Red light indicates 0-70 %. Blinking green light indicates 71-99 %. Constant green light indicates 100 %. Remember to regularly charge the battery fully to avoid discharge.

MAINTENANCE
Please make sure that the V3air rechargeable is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

WARRANTY
We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

DISPOSAL
Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

EYE SAFETY
Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group

2 (IEC 62471)
For further information and instructions, please go to suprabeam.com

### DE

BETRIEB
Die V3air rechargeable hat 3 Lichtfunktionen: Standard, Dimmen/Speicher und MAX. Die Funktionen werden durch Klicken oder Halten der Taste wie in der Abbildung gezeigt aktiviert.

Klicken Sie - bei ausgeschalteter Stirnlampe - auf die Taste, um die V3air rechargeable einzuschalten. Die Stirnlampe schaltet mit der Standard-Leuchtstufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtstufe ein. Die Stirnlampe speichert die zuletzt verwendete Leuchtstufe in ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Stirnlampe mit der Standard-Leuchtstufe. Halten Sie die Taste - bei ausgeschalteter V3air rechargeable - 0.8 Sekunden lang gedrückt, um in den Dimmen-Modus zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird. Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter Stirnlampe - 0.8 Sekunden lang gedrückt, um in den MAX-Modus zu gelangen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den MAX-Modus zu beenden.

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

TRANSPORTSICHERUNG
Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter V3air rechargeable - 6 Sekunden lang gedrückt, um die Stirnlampe auszuschalten und die Transportsicherung zu aktivieren. Halten Sie die Taste noch einmal 6 Sekunden lang

gedrückt, um die Transportsicherung zu deaktivieren.

HYPERFOCUS™
Der Lichtstrahlwinkel der V3air rechargeable ist durch Schieben des Lampenkopfes vor und zurück von 10° bis 70° einstellbar.

EINSTELLUNG DES LAMPENKOPFWINKELS
Der Lampenkopf lässt sich problemlos bis zu 85 Grad drehen, indem Sie ihn herausziehen. Er bleibt dann in dem gewählten Winkel.

WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN
Denken Sie daran, die Sicherheitsfolie von der Batterie abzuziehen, ehe Sie sie in den Akku einlegen. Achten Sie auf einen vorschriftsmäßigen Umgang mit Lithium-Polymer-Batterien! Unsachgemäße Behandlung kann zu Explosionen, Leckagen oder Selbstentzündung führen!

AUFLADUNG
Die Aufladung erfolgt direkt im Akku, durch Anschließen an einen Computer (über ein USB-Kabel) oder einem 5V-Adapter. Der Ladezustand wird durch ein rot/grünes Licht angezeigt. Rotes Licht: 0-70 %. Grünes Blinklicht: 71-99 %. Grünes Dauerlicht: 100 %. Denken Sie daran, den Akku zum Schutz vor Entleerung regelmäßig (ca. alle 3 Monate) vollständig zu laden.

WARTUNGSHINWEISE
Bitte achten Sie darauf, dass die V3air rechargeable sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschraubung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

GARANTIE
Sie erhalten 5 Jahre begrenzte Garantie. Aus der Garantie ausgeschlossen sind normale Wartungs- und Servicearbeiten. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Batterien noch für Produkte oder Teile, die durch Änderung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Reparatur durch andere Personen als SUPRABEAM beschädigt wurden.

ENTSORGUNG
Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß den nationalen Vorschriften; bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden, die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

GEFAHR FÜR DIE AUGEN
Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter suprabeam.com

### DK

BETJENING
V3air rechargeable har 3 lysfunktioner: Standard, Lysdæmper/Hukommelse og MAX.

Lysfunktionerne kan alle tilgås ved at klikke eller holde knappen inde som vist i diagrammet.

Klik på knappen for at tænde din V3air rechargeable. Dette tænder pandelampen i Standard intensitet, eller i det senest brugte intensitets niveau. Pandelampen gemmer det seneste intensitets niveau i hukommelsen (hukommelsen slettes ved at fjerne

batteriet fra pandelampen. Næste gang pandelampen tændes, vil den starte i Standard intensitet). Tryk og hold knappen nede i 0.8 sek, når din V3air rechargeable er slukket, for at aktivere lysdæmperen. Intensiteten vil falde og stige indtil knappen slippes. Tryk og hold knappen inde i 0.8 sek. med pandelampen tændt, for at aktivere MAX-niveau. Gentag dette for at forlade MAX-niveau.

Pandelampen kan slukkes ved blot at klikke på knappen en enkelt gang i hvilket som helst niveau.

TRANSPORT LÅS
Tryk og hold knappen inde i 6 sek, når din V3air rechargeable er tændt, for at slukke pandelampen og låse den til transport. Tryk og hold knappen inde i 6 sek for at låse pandelampen op igen.

HYPERFOCUS™
Lysvinklen på V3air rechargeable justeres fra 10° til 70° ved at glide lygtehovedet frem og tilbage.

SKIFT VINKEL
Lampenhovedet kan nemt roteres op til 85 grader blot ved at trække i det. Hovedet bliver siddende i den valgte vinkel.

GENOPLADelige BATTERIER
Husk at fjerne sikkerhedsfolien fra batteriet før du placerer det i batteripakken. Lithium-Polymer batterier skal håndteres korrekt! Forkert brug kan føre til eksplosion, lækkage eller brand!

OPLADNING
Opladning sker direkte i batteripakken ved at tilslutte den med et USB kabel til en computer eller til en 5V adapter. Ladeniveauet indikeres ved hjælp af det rød/grønne lys. Rødt lys indikere 0-70 %. Blinkende grønt lys indikere 71-99 %. Konstant grønt lys indikere 100 %. Husk at lade

batteriet fuldt ud jævnligt (ca. hver 3 måned) for at undgå afladning.

VEDLIGEHOLDelse
Sørg for at V3air rechargeable holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

GARANTI
Vi yder 5 års begrænset garanti. Denne garanti omfatter ikke normal vedligeholdelse og service og kan ikke anvendes på batterier eller produkter, dele som har været udsat for modifikation, misbrug, uagtsomhed, uheld og forkert reparation af andre end SUPRABEAM.

BORTSKAFFelse
Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekt bortskaffelse.

ØJENSikkerhed
Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til suprabeam.com

### NO

FUNKSJONER
V3air rechargeable har tre lysfunktioner: Standard, dimme/ minne og maks.

Du kan få tilgang til alle tre ved å klikke eller holde nede knappen som vist i diagrammet. Når hodelykta er slått av,

klikker du på knappen for å sette på V3air rechargeable. Da slås lykta på med standard lysintensitet eller på det forrige intensitetsnivået som ble brukt. Hodelykta husker den siste lysintensiteten du brukte.

Minne (fjerning av batteriet vil slette hodelykta minne. Neste gang hodelykta slås på, lyser den med standard lysintensitet). Når V3air rechargeable er slått av, trykk og hold knappen inne i 0.8 sek. for å gå i dimmemodus. Intensiteten vil senke seg og øke igjen til knappen slippes. Når hodelykta slås på, trykk og hold knappen nede i 0.8 sek. for å gå i maks.-modus. Gjenta dette for å avslutte maks.-modus.

I hvilket som helst lysmodus, trykk én gang på knappen for å slå av.

TRANSPORTLÅS
Når V3air rechargeable er slått på, trykk og hold knappen inne i 6 sekunder for å slå av hodelykta og låse den for transport. Trykk og hold knappen igjen i 6 sekunder for å låse den opp.

HYPERFOCUS™
Lysvinkelen på V3air rechargeable kan justeres fra 10°-70° ved å skyve lyktens hode frem og tilbake.

ENDRE VINKEL
Lykta kan enkelt roteres opp til 85 grader ved å dra i den. Lykta holder seg i ønsket vinkel.

OPPLADbare BATTERIER
Husk å ta av sikkerhetsfolien fra batteriet før du plasserer det i batteripakken. Litium-polymer-batterier må håndteres korrekt! Feil håndtering kan forårsake eksplosjon, lekkasje eller brann!

### OPPLADING

Opplading gjøres direkte i batteripakken ved å koble den med en USB-kabel til en data-maskin eller en 5V adapter. Batterinivået indikeres med rødt / grønt lys. Rødt lys indikerer 0–70 %. Blinkende grønt lys indikerer 71–99 %. Fast grønt lys indikerer 100 %. Husk å regelmessig (ca. hver 3. måned) lade batteriet helt for å unngå utlading.

### VEDLIKEHOLD

Sørg for at V3air rechargeable holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Du kan rengjøre den med en fuktig klut. Vær spesielt oppmerksom på endehetten. Smuss i dette området kan svekke batterienes kontaktevne. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

### GARANTI

Vi gir dem fem års begrenset garanti. Garantien omfatter ikke normalt vedlikehold og service, gjelder ikke for batterier og heller ikke noen produkter eller deler som har vært endret, brukt feil, neglisjert, vært i en ulykke eller reparert feil av andre enn SUPRABEAM

### AVHENDING

Avhende dette produktet på en miljøvennlig måte i henhold til nasjonale bestemmelser. Hvis du er i tvil om riktig avhending, ta kontakt med kommunen som kan gi informasjon.

### PASS PÅ ØYNENE

Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øyene. Lommelykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til **suprabeam.com**

## SE

### DRIFT

V3air rechargeable har tre lysfunksjoner: Standard, Dimming/Minne och MAX.

Du kan aktivere de ulike lågena genom att trycka på och hålla ner knappen på det sätt som visas i bilden.

Når huvudlampan är släckt trycker du på knappen för att tända V3air rechargeable. Huvudlampan tänds då med standardintensitet, eller med den senast inställda nivån för ljusintensiteten. Huvudlampan sparar den senast använda intensiteten i minnet (om batteriet tas ur töms huvudlampans minne. Nästa gång huvudlampan tänds används standardintensiteten). När V3air rechargeable är avstängd trycker du på och håller in knappen i 0.8 sekund för att växla till dimning-släget. Intensiteten minskar tills du släpper knappen. När huvudlampan är tänd trycker du på och håller in knappen i 0.8 sekund för att växla till maxläget. Upprepa för att lämna maxläget.

I alla ljuslägen stängs lampan enkelt av med ett tryck på knappen.

### TRANSPORTLÅS

När V3air rechargeable är tänd trycker du på och håller in knappen i 6 sekunder för att släcka huvudlampan och låsa den för transport. Tryck på och håll in knappen i 6 sekunder för att låsa upp huvudlampan igen.

### HYPERFOCUS™

Vinkeln på V3air rechargeables ljusstråle kan ställas in på mellan 10° och 70° genom att föra ficklampans huvud bakåt och framåt.

### BYTA HUVUDVINKEL

Huvudet kan enkelt roteras upp till 85 grader bara genom att dra i det. Huvudet stannar

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

hacia adentro.

### AJUSTAR EL ÁNGULO

La cabeza de la linterna puede girarse hasta 85° con sólo presionarla. La cabeza permanecerá en el ángulo seleccionado.

### BATERÍAS RECARGABLES

Recuerde retirar la cinta de seguridad de la batería antes de colocarla en el paquete. ¡Las baterías de Litio-Polímero deben manipularse con cuidado! ¡El uso incorrecto puede ocasionar explosión, fugas o incendio!

### RECARGA

La recarga se realiza directamente en el paquete de baterías al conectarlo mediante cable USB al ordenador o adaptador de 5V. Un par de luces roja y verde le muestra el nivel de energía disponible en la batería. La luz roja indica de 0 - 70% de energía disponible. La luz verde parpadea cuando la batería cuente con 71-99% de energía. Recuerde recargar la batería por completo regularmente (recomendado cada 3 meses) para alargar la vida útil de la batería.

### MANTENIMIENTO

Por favor asegúrese de que la V3air rechargeable esté limpia, especialmente alrededor de las partes móviles. Puede limpiarla con un pañuelo húmedo. Preste especial atención a la parte trasera de la linterna. Impurezas en esta área pueden afectar el contacto de las baterías. Cualquier reparación sólo puede realizarse por un profesional autorizado.

### GARANTÍA

Proveemos 5 años de garantía limitada. Esta garantía no incluye mantenimiento ni servicios normales y no aplica a baterías, productos o piezas que hayan sido sujetas a modificaciones, mal uso, negligencia, accidentes,

i det valda läget.

### LADDNINGSBARA BATTERIER

Kom ihåg att ta bort skydds-folien från batteriet innan det placeras i batteripaketet. Litium-polymerbatteriet måste hanteras på rätt sätt! Felaktig hantering kan leda till explosion, läckage eller brand!

### LADDNING

Batterierna laddas direkt i batteripaketet genom att ansluta det till en dator med en USB-kabel eller till en adapter på 5V. Laddnivån anges av en röd/ grön lampa. Rött sken anger 0–70 %. Blinkande grönt sken anger 71–99 %. Fast grönt sken anger 100 %. Kom ihåg att regelbundet (ungefär var tredje månad) ladda batteriet helt för att undvika att det laddas ur.

### UNDERHÅLL

Kontrollera att V3air rechargeable är ren, särskilt runt de rörliga delarna. Den kan rengöras med en fuktig trasa. Var extra noggrann i höljets gängor. Smuts i området kan leda till dålig kontakt för batterierna. Reparationer får endast utföras av auktoriserad personal.

### GARANTI

Vi ger fem års begränsad garanti. Garantin inkluderar inte normalt underhåll och service och gäller inte batterier eller produkter som har utsatts för modifieringar, felaktig användning, försumlighet, skada, eller felaktig reparation av någon annan än SUPRABEAM.

### KASSERING

Kassera den här produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

### SÄKERHET FÖR ÖGONEN

Titta inte rakt in i strålen. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampan klassificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioner finns på **suprabeam.com**

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

## FI

### KÄYTTÖ

V3air rechargeableissa on kolme valotointintoa: standardi, himmennys/muisti ja maksimi.

Voit siirtyä tilasta toiseen painamalla tai pitämällä kuvan mukaista painiketta pohjassa.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Kun otsalamppu on sammutettu, voit sytyttää V3air rechargeablein painamalla painiketta. Tällöin lamppu sytyy standardivoimakkuudella tai viimeksi käytetyllä valonvoimakkuudella. Otsalamppu tallentaa viimeisimmäksi käytetyn valonvoimakkuuden muistiinsa (akun irrottaminen tyhjentää otsalampun muistin; kun lamppu sytytetään uudelleen, se palaa standardivoimakkuudella). Kun V3air rechargeable on sammutettu, paina painike pohjaan 0.8 sekunnin ajaksi, jolloin himmennystila käynnistyy. Valonvoimakkuus pienenee ja kasvaa, kunnes painike vapautetaan. Kun otsalamppu on päällä, pidä painiketta pohjassa 0.8 sekunnin ajan siirtyäksesi maksimitilaan. Toista poistuaksesi maksimitilasta.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Voit sammuttaa otsalampun missä tahansa tilassa painamalla kytkintä kerran.

### KULJETUSLUKKO

Kun V3air rechargeable on sytytetty, pidä painiketta pohjassa 6 sekunnin ajan, jolloin otsalamppu sammuu ja lukittuu kuljetusta varten.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

rechargeable est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0.8 seconde pour passer au mode de luminosité maximale (MAX). Procédez de même pour sortir du mode MAX.

Dans tous les modes d'éclairage, vous pouvez éteindre la lampe en appuyant une fois sur le bouton.

### BLOCAGE POUR TRANSPORT

Lorsque la lampe V3air rechargeable est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes pour éteindre la lampe frontale et verrouiller l'interrupteur en vue du transport. Procédez de même (maintenez le bouton enfoncé pendant 6 secondes) pour débloquer la lampe.

### HYPERFOCUS™

L'angle du faisceau lumineux de la V3air rechargeable est ajustable entre 10 et 70 degrés en coulisant la tête de la torche avant et arrière.

### ANGLE D'INCLINAISON DE LA LAMPE

La lampe peut être tournée à 85° par simple mouvement de traction. Une fois inclinée comme vous le souhaitez, elle reste en place lorsque vous la relâchez.

### BATTERIE RECHARGEABLE

Pensez à retirer le film protecteur de la batterie avant de la placer dans le bloc d'alimentation. Les batteries lithium-polymère doivent être manipulées avec précaution. Toute manipulation inadaptée risque de provoquer une explosion, une fuite ou un incendie!

### CHARGEMENT

La lampe se recharge par le biais d'un câble USB connecté directement entre le bloc d'alimentation et un ordinateur ou un adaptateur 5 V. Le niveau de chargement est indiqué par un témoin rouge/vert. Témoin rouge = 0-70 %.

Paina painiketta uudelleen 6 sekunnin ajan, jotta lukitus aukeaa.

### HYPERFOCUS™

V3air rechargeablein valokeilin kulmaa voi säätää 10 asteesta 70 asteeseen liuuttamalla taskulampun päättä eteen ja taakse.

### PÄÄN KULMAN MUUTTAMINEN

Päättä voi kiertää helposti vetämällä jopa 85 astetta. Pää pysyy valitussa kulmassa.

### LADATTAVAT AKUT

Muista irrottaa suojafolio akusta ennen kuin asetat sen akkukoteloon. Litiumpolymeeriakkuja tulee käsitellä oikein! Virheellinen käsittely voi aiheuttaa räjähdyksen, vuodon tai tulipalon!

### LATAAMINEN

Akku ladataan liittämällä se USB-kaapeilin avulla joko tietokoneeseen tai 5V sovittimeen. Punainen/vihreä valo kertoo latauksen tilan. Punainen valo tarkoittaa, että akku on latautunut 0-70 %. Vilkkuva vihreä valo tarkoittaa 71-99 %:n varaustasoa. Tasaisesti palava vihreä valo tarkoittaa, että akku on ladattu täyteen (100 %). Muista ladata akku täyteen säännöllisin väliajoin (noin 3 kuukauden välein) akun purkautumisen välttämiseksi.

### HUOLTO

Varmista, että V3air rechargeable on puhdas erityisesti liikkuvien osien ympäriltä. Lampun voi puhdistaa kostealla liinalla. Kiinnitys erityistä huomiota peräpään kannen liitoskohtaan. Liitoskohdassa oleva lika voi aiheuttaa pariston kosketushäiriöitä. Korjaustoimet saavat suorittaa ainoastaan pätevät asentajat.

### TAKUU

Myönnämme tuotteelle 5 vuoden rajoitetun takuun. Takuu ei kata normaaleja huoltoitaita eikä paristoja, tuotteita tai tuotteen osia.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Témoin vert clignotant = 71-99 %. Témoin vert = 100 %. Pensez à recharger entièrement la batterie à intervalles réguliers (tous les 3 mois environ) afin d'éviter qu'elle ne se décharge

### MAINTENANCE

Merci de vous assurer que la V3air rechargeable est propre, particulièrement sur les parties mobiles. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide. Faites attention particulièrement au raccord de la partie arrière. La saleté sur cette partie pourrait perturber le contact des piles. Les réparations peuvent être effectuées seulement par des personnes autorisées.

### GARANTIE

Nous proposons 5 ans de garantie. Cette garantie n'inclut pas la maintenance normale et ne s'applique pas aux piles ni aux produits ou pièces qui auraient été sujet a modification, mauvais usage, négligence, accident, réparations inappropriées de toute personne autre que SUPRABEAM.

### DESTRUCTION

Détruire ce produit d'une manière compatible avec l'environnement en accord avec la réglementation nationale, en cas de doute sur la destruction correcte, merci de contacter les autorités compétentes qui pourront vous donner toute information nécessaires à la destruction correcte.

### SECURITE DES YEUX

Ne pas regarder directement le faisceau lumineux. La lumière intense pourrait endommager vos yeux. La torche est classée dans le groupe 2 du risqué de la LED (IEC 62471)

Pour plus d'informations et d'instructions, merci de vous rendre sur **suprabeam.com**

joita on muokattu, käytetty väärin, laiminlyöty, vaurioitettu vahingossa tai korjattu virheellisesti jonkun muun kuin SUPRABEAMin toimesta.

### HÄVITTÄMINEN

Hävität tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli olet epävarma siitä, kuinka tuote kuuluu hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi jätehuollosta vastaavaan viranomaiseen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

### SILMIEN TURVALLISUUS

Älä katso suoraan valokeilaa. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Taskulamppu on luokiteltu LED-riskinyhmään 2 (IEC 62471)

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Lisätietoa ja ohjeita löytyy osoitteesta **suprabeam.com**

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

## NL

### BEDIENING

De V3air rechargeable heeft 3 lichtfuncties: Standard, Dim/ Memory en MAX.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

U kunt een functie kiezen door de knop te klikken of door deze ingedrukt te houden, zoals in de afbeelding wordt aangegeven.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Als de koplamp uit is, klikt u op de knop om de V3air rechargeable aan te zetten. De koplamp gaat dan aan met de lichtsterkte Standard, of met de laatste sterkte die u heeft gebruikt. De koplamp slaat de vorige lichtsterkte op in het geheugen (als u de batterij verwijderd, wordt het geheugen van de koplamp gewist. De volgende keer dat u de koplamp aanzet, heeft deze de lichtsterkte Standard). Als de V3air rechargeable uit staat, houdt u de knop 0.8 seconde ingedrukt om naar de Dim-modus te gaan. De lichtsterkte gaat omhoog en omlaag totdat u de knop loslaat. Als de koplamp uit staat, houdt u de knop 0.8

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

## JP

#### 操作中

V3air rechargeable には3つの光機能があります。標準、デイルム（薄灯り）/メモリ、そして最大です。

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

図に示すように、ボタンをフリックまたは長押しすることにより、それらのすべてにアクセスすることができます。

ヘッドランプがオフの状態 でボタンをフリックすると、V3air rechargeable はオンになります。これは、標準強度、または最後に使った強度レベルでヘッドランプをオンにします。ヘッドランプは、メモリ内で最後に使用された強度を保存します（バッテリーを取り外すと、ヘッドランプのメモリは消去されます。ヘッドランプが次回オンにされると、標準強度で起動します。） V3air rechargeable がオフの場合、0.8秒間ボタンを押したままにすると、デイルム（薄明り）モードに入ります。ボタンが放されるまで、光の強さが増強します。ヘッドランプがオンの場合、0.8秒間ボタンを押したままにすると、最大モードに入ります。これを繰り返すと、最大モードは終了します。いずれの光モードも、スイッチを1回押すだけで消灯します。

#### 移動時のロック

V3air rechargeable がオンの場合、6秒間ボタンを押したままにすると、ヘッドランプがオフになり、輸送のためにロックします。6秒間ボタンを押したままにすると、再びヘッドランプのロックが解除されます。

**HYPERFOCUS™**
V3air rechargeable の光ビーム角度は、トーチヘッドを回転 スライド 前後に せることにより、10°～70° の範囲で調整できます

seconde ingedrukt om naar de MAX-modus te gaan. Doe dit opnieuw om de MAX-modus weer te verlaten.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Druk één keer op de schakelaar om de lamp uit te zetten, ongeacht de lichtmodus.

### TRANSPORTVERGRENDELING

Als de V3air rechargeable aan staat, houdt u de knop 6 seconden ingedrukt om de koplamp uit te zetten en te vergelenden voor transport. Hou de knop 6 seconden ingedrukt om de koplamp weer te ontgrendelen.

### HYPERFOCUS™

Bij de V3air rechargeable kunt u de hoek van de lichtstraal instellen van 10° tot 70°. Dit doet u door de lichtkop te verschuiven heen en weer.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

### DE KOPLAMP DRAAIEN

U kunt de koplamp eenvoudig tot 85 graden draaien door eraan te trekken. De koplamp blijft daarna in de gekozen hoek staan.

### OPLAADBARE BATTERIJEN

Vergeet niet om de veiligheidsfolie van de batterij te halen voordat u deze in de accu doet.

Gebruik lithium-polymeerbatterijen op de juiste manier! Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot explosies, lekkage of brand!

### OPLADEN

U laadt het apparaat rechtstreeks op via de accu. Deze sluit u met een kabel aan op een computer, of aan een 5v adapter. De oplaadstatus wordt aangegeven met een rood of groen licht. Rood licht betekent 0-70%. Knipperend groen licht betekent 71-99%. Constant groen licht betekent 100%. Vergeet niet om de batterij regelmatig (ca. elke 3 maanden) helemaal op te laden, om te voorkomen dat deze diep ontladtd.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

**ヘッド角度の変更**
ヘッドは、引つ張るだけで、85度まで容易に回転させることができます。ヘッドは、選択された角度に留まります。

### 充電式

バッテリー電池パックに設置する前に、バッテリーから安全フオイルを忘れずに剥がしてください。リチウムポリマーバッテリーは、適切に処理しなければなりません！ 取扱いを誤ると、爆発、電池漏れや火災の原因になります！

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

**充電**
充電は、USBケーブルでコンピュータに接続、または5Vアダプタに接続することにより、バッテリーバ内で直接行われます。充電レベルは、赤/緑のライトで示されます。赤い光は、0から70パーセントを示します。緑の光の点滅は、71から99パーセントを示します。緑の光の点灯は、100%を示します。放電を避けるために、忘れずに定期的（約3ヶ月ごと）に完全にバッテリーを充電してください。

### メンテナンス

V3air rechargeable がきれいであることを確認してください。強い光は目を傷つけることがあります。トーチはLEDリスグループ2（IEC 62471）に分類されます

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

**保証**
弊社では、5年間の限定保証を提供しています。この保証には、通常のメンテナンスおよびサービスは含まれていません。また、バッテリーおよびSUPRABEAM以外の人員による改造、誤用、過失、事故、不適切な修理の対象となった製品や部品には適用されません。

### ONDERHOUD

Zorg dat de V3air rechargeable schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op of het staartkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

### GARANTIE

We bieden een beperkte garantie aan van 5 jaar. Normaal onderhoud en normale service vallen niet onder deze garantie, en dit geldt ook voor batterijen, producten of onderdelen die zijn aangepast, verkeerd zijn gebruikt, zijn verantwoordelijk, ongelukken hebben gehad of onjuist zijn gerepareerd door iemand anders dan SUPRABEAM.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

### VERWIJDERING

Voer dit product af op een milieuvriendelijke manier, conform de nationale wet- en regelgeving. Twijfelt u over de juiste manier van afvoeren, neem dan contact op met uw gemeente. Zij kunnen u hier meer informatie over geven.

### VEILIGHEID VAN DE OGEN

Kijk nooit recht in de lamp. Het intense licht kan uw ogen beschadigen. De zaklamp is ingedeeld in LED-risicogroep 2 (IEC 62471)

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Kijk voor meer informatie en instructies op **suprabeam.com**

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.

Huvudet på V3air rechargeable i olika ljuslägen.